



Poetic advocacy and documentary as a model

Asiry (1895 – 1963) for example

پیکلام و دوکیومنتاری نه ته وایه تی

ئه سیری (۱۸۹۵- ۱۸/۶/۱۹۶۲) به نمونه

ش.ی.د. بیستون عادل علی

ایمیل: Bestongle@uokirkuk.edu.iq

پ.د. نازادعه بدولواحدکه ریم

ایمیل: dr.azad1964@uokirkuk.edu.iq

پیشه کی

شیعری "نه ته وایه تی" له میانه ی ریکلام و بانکاشه بؤ کردنه وه ، یه کیکه له شیعره تایبته تیبه کانی ئه ده بی کوردی، به تایبته تی له شیعرو گۆرانییه کوردییه کاندای زۆر به کار هاتووه. به شی وۆیه کی گشتی شیعری "نه ته وایه تی" له زمانی کوردی و اتا پابه ندبوونی که سیک به ههستی نه ته وایه تی ، یان به فه رمیتر پابه ندبوون به ههستی نیشتمان و خاک — که به شیوه یه کی عاشقانه و ههستیار دهرده که ویت به تایبته تی ئه طهر له میانته ی ریکلامه وه بانکاشه ی بؤ بکری ت ، ته نانت له لای ئه و شاعیرانه ی که له شیعره کانیاندا ههستی نه ته وایه تی به رجه سته ده که ن.



كۆدى ووشه: ريكلام – نه ته وه – دۆكيؤمىنت

هۆكارى هه لىژاردنى بابته كه:

ئهم ليكۆلئينه وه يش هه ولدانيكه بۆ خستنه پرووى ئه و بابته شيعرييانه لى فهلسه فهى شيعرى ئه سىرى دا بهرجهسته كراون.

گرنگى بابته كه:

گرنگى بابته كه له وه دايه كه تيشك ئه خاته سه ر لايه نيكى گرنگ له شيعرو ريكلامى شيعرى وه ستي نه ته وايه تى له لاي ئه سىرى.

مىتۆدى نووسينه وه لى بابته كه:

له نووسينه وه لى بابته كه ريبازى (وه سفى – شىكارى) به كار هاتوه.

سنورى بابته كه:

سنورى بابته كه له چوارچيوه ريكلامى شيعرى و بنه ماكانى هه ستي نه ته وايه تى ده كۆلئيه وه ، به تايبه تى له بوارى ريكلام كردن بۆ هه ستي نه ته وايه تى يان بۆ سترنج راكيشانى كه سانىك بۆ شوينىكى طه شتيارى يان كۆمه لآيه تى يان هه ر بابته تىكى تر كه ته يوه ست بيت به بىرى نه ته وايه تى.



ريزبهندي بابتهكه:

ناوة روكى باسكة تيكهاتوة لهه بابتهتلى خواروة:

بهشى يهكه م: پارى يهكه م: گوتارى شيعر و زمانى گوراو:

پارى دووهم: قوناغه كانى گورانى زمانى گوراو و پهيامى بهرجهستهي:

١- قوناغى فيكرى و ده سته به ر بوونى گوتارى شيعرى:

پارى سنيهم: جوره كانى ريكلام له ئهدهبى كورديدا:

پارى چوارهم: ئهسيري و دوكيومتتارى ميژووي:

بهشى دووهم: پارى يهكه م: ئهسيري: له نيوان ئايداى ئايينى و پان - ناسيوناليسيديا:

پارى دووهم: ريكلام: وهكو زيدهريك بو بانگاشه نهته وايهتي:

پارى سنيهم: ئهسيري: ريكلام بو ناسنامهى ژن و سهلماندى مييينه

بهشى يهكه م:

پارى يهكه م: گوتارى شيعرو زمانى گوراو:

پاش نهو گورانكاربيانه له سيستمى فلسفهى سياسهت و رهوتى ئايديو لوژي گه لاني

روژه لاتدا روويدا، قوناغى نوكردنه وه له شيعرى كورديدا، به هوى چهند رهگه زيكي روشنيري



وسياسيه وه سهرى هه لداو به ره به ره له گه ل خواست و گورانكاره به كانى واقعى سياسى و كومه لايه تى كورددا په ره سهند . شاعيرانى نه و قوناغه پرويان له وه رگرتن و چاوليكردى نه ده به بىانى كرد . به و پينه باز نهى رۆشنبىرى و فيربوونى شيوازى نو بى شيعر نووسينيان تا دهات فراوانتر ده بو وه . هه روه ها نمونه شيعريه بيانيه كان و ده روروشتيش كارى گه ريبان به سهر شيعرى كورددا سه پانده . شيعرى نو بى كوردى هاوتاي ژيانى رۆژانه ي كومه ل بو بو . هه روه ها شيوه به كيش بو له شيوه كانى وشيارى و زمانى داهينانى فيكرى و طه ياندى طوتاريكى تازه كه له طه لره وتى طورانكاره به كانى سه رده م بطونجى ومه به ستى شاعيرانيش له و ره وته تازه تى و زمانى طوراوه ، به رجه سه تى كوردنى بيريكى نه ته وا يه تى بو ، له سى لايه نه وه :

- 1- له ضوارضيوه ي طه ياندى ته ياميك كه تيكه ل به طوتاريكى بنه رته تى بو .
- 2- له ضوارضيوه ي ريكلاميكى تذيى شيعريه تى .
- 3- ده قيكى له باز نه ي طوتاريكى شيعرى ، تاكو سه رنجى خوينه ر به لاي خويدا رابكيشيت .

له زاراوه سازى ره خنه ي نه ده بيدا ، زاراوه ي گوتار پيناسه و بو چونيكى ته واوى سه قامگيرى به خو به وه نه بينوه . ويراى په يوه ندى له گه ل هاوته ريبى ناخافتنى له سنووريكى بى هه مبه ردا . زاراوه ي گوتار زاراوه به كى ره خنه ي نو بيه و به رامبه ر به هه ردوو وشه ي (Discours) و (Diocurse) زمانى ئينگليزى و فه ره نسويه به لام زورجار هاوكات له گه ل زاراوه ي (تيز) و (وتار) و (وانه بيژى) و (نامه) شدا ديت ، كه له گه ل زاراوه فه لسه فيه به كه ي هه گدا له سينه به كه ي ناسراودا به كده گرته وه .



له سه رجهم ئهو بوچوونانهی سه بارهت به گوتار خراونهته روو دوولایهن دهگرنهوه:

لایه نی یه که م: (داهینانی ئه ده بی) یه ، که دهق وهکو به رهه میکی ئه ده بی ناوزهد دهکات وبه رامبه ر به گوتاریشی داده نیت. بهو پییه ش شیکارییه کی بونیادگه ری و فورمالیستیانه بو دهق دهکات به وهی که دهق به رهه میکی داخراوه و بنه ما زمانه وانیه کانی دهکات به مهرجی به رهه مهینان.

لایه نی دووه م: جهخت له سه ر ئه وه دهکاته وه ، که گوتار له بنه رته تا نامه یه که (message) ئامانجی گه یاندن و پییراگه یاندنه (Communication) ، که کار له که سی دووه م- په یاموه رگر - دهکات. به لام زوربه ی ریبازه ره خنه ییه بوونیادگه رییه کان پشتیوانی له لایه نی یه که م دهکه ن به وهی که گوتاری ئه ده بی دهقیکی داخراوه . رفاتیر ده لیت ((دهقی شیعری ، په نا ناباته بهر مانای دهره کی ، که له سایهیدا راستی و درویی بسه لمینی. چونکه واتای ناوه کی هه یه و راستییه کانی تیدا دهرده که ویت . له ریگای زمانیشه وه زمانیکی تر له دایک ده بیت)) مفتاح ، ص 11.

هه ندیک له ره خنه گران پییان وایه ، که پابه ندنه بوون به کیش و ریتم له ئاسته کانی هیمای شیعری که م دهکاته وه ، به تاییه تی له شیعری ریکالام ، بهو مانایه ی که شاعیر ناتوانیت مه بهستی ته واوه تی ئایدیا که ی بگه یه نیت ، به لام ئه رکی شیعیر ته نها گواستنه وه ی بیر نییه ، به لکو گه یاندنی (مه بهسته روچییه کانه) ، له وروانگه یه وه شیعرییه ت بریتییه له ده سه لاتی شاعیر له به رجه سه ته کردنی ئه زمونه که ی له چوارچیوه ی پیکه اته یه کی ئیستاتیکی کاریگه ردا ، ئه وه ده سه لاته شیعرییه ش زور به روونی له فه لسه فه ی شیعری بیخوددا ده بینریت ، بو نمونه که وتوو یه تی:



به پێی بۆچوونهکانی ئه‌ره‌ستۆ ، هه‌ر گوتاریکی شیعری ده‌بیت ئامیته‌ی خه‌یال بێت ، به‌وه‌ش ئاماژه به‌ رۆلی خه‌یال ده‌کات له‌ خواستنی ئه‌و ده‌سته‌واژانه‌ی که شیعرییه‌ت به‌ ده‌ق ده‌به‌خشن، له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌وه شیعرییه‌ت له‌ هه‌موو ده‌قیک به‌دی ناگریت ، با کیش و سه‌رواداریش بێت، بۆیه گوتووویه‌تی: (زۆر له‌و ئاخاوتنانه‌ی که پێیان ده‌گوتریت شیعرییه‌ت، هه‌یچ شیعرییه‌تیکیان تێدا نییه‌، ته‌نها له‌ کیشه‌کانیاندا نه‌بیت، بۆ نمونه ئاخاوتنه‌ کیشداره‌کانی "سۆکرات" و گوته‌کانی "ئه‌نبا دکلیس" سه‌باره‌ت به‌ سروشت شیعرییه‌تیان تێدا نییه‌، به‌ پێچه‌وانه‌ی شیعره‌کانی "تۆمیرش" هه‌، که شیعرییه‌تیان تێدایه‌).

جاسم، شعریه ، ص 25

هه‌ندیک ره‌خه‌نگه‌ران جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌که‌نه‌وه ، که شیوازی به‌رجه‌سته‌کردنی زمان له‌رۆوی گوتاره‌وه، ده‌قی شیعری له‌ ده‌قی په‌خشان جیا ده‌کاته‌وه، له‌میانیه‌ی به‌کاره‌ینانی بابه‌ته‌کانی (که‌یاندن ، پروپاگه‌نده ، ئاراسته‌کردن).

به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی، مه‌به‌ست له‌ شیعرییه‌تی هه‌ر ده‌قیکی ئه‌ده‌بی ، ناساندنی ئه‌و پێره‌وه زانستی و هونه‌رییه‌یه‌، که پرۆسه‌ی داهینانی ئه‌ده‌بی ئاراسته‌ ده‌که‌ن ، به‌ مانایه‌کی تر شیعرییه‌ت (ئه‌و یاسایه‌یه‌ که چوارچۆیه‌یه‌ک بۆ گوتاری ئه‌ده‌بی داده‌نیت ، به‌و مانایه‌ی که هه‌ول ده‌دات تیوریکی گشتی بۆ ئه‌ده‌ب دابنیت ، به‌وه‌ی که ئه‌ده‌ب هونه‌ریکی له‌فزییه‌و به‌ ئاراسته‌یه‌کی ئه‌ده‌بی ، یاساکی گوتاری زمانه‌وانی داده‌پێژیته‌وه) ناظم، ص 9.



به مهبهستی ناساندنی شیعییهت، رهخنهگران چهندین چهمی نوییان داهیناوه، بهلام ههتا کوتاییهکانی سهدهی بیسته م ، میتودیکی روون سهبارت به شیعییهت نهبوو ، ههتا فورمالیسته رووسیاییهکانی وهکو (باختین و تودوروف و یاکوبسن) ، ههولیان دا وهکو دیاردهیهکی ئەدهیبی مامهله لهگهله دهقدا بکهن، لهمیانهی ئەو نوسینانهوه (له چوارچیوهی پۆلین کردنی بابهدا ، دهق به بهرهمیکی ئەدهیبی تاک لایهنی ناژمیردریت ، بهلکو وهکو پرۆسهیهک له سهرجهم لایهنهکانی تری پیکهاتهی دهق ریک دهخریت. التیمی، 112.

رهخنهگران ههولی ئەوه ئەدهن که لهمیانهی چهند پیوهریکی تیورییهوه شیعییهتی دهق بخهنهپوو ،تاکو بتوانن دهقی شیعی له ناشیعی جیا بکهنهوه ، بو ئەو مهبهستهش (زمان) یان به بنهمایهکی سهرهکی شیعییهت دانا، رهخنهگره فورمالیستهکان دهست پیشخهر بوون له بوچوونهکانیاندنا سهبارت به شیعییهتی دهق ، تودوروف لهو بارهیهوه وتوویهتی: (له سهدهی بیسته مدا ، فورمالیستهکان زیاتر له نوسهراکی سهدهی شانزههههه نزیکتر بوون له گیانی کتیبی (شیعییهت) هوه، چونکه ئەوان کارهکانی ئەرهستویان تهواو کرد، بهوهش ئامیتهیهکی سهرکهوتوویمان له سهرجهم ئاراستهکانی (تیوری ئەدهبی) ی ئەو کاته پیکهیناوتیوریکی نویشیان داهینا . تودوروف، 14.

لهلایهکی ترهوه ، دهشیت (ئهرکی شیعی) لهمیانهی کاریگهری له دهقی ئەدهبیدا دهستنیشان بکریت ، ههرچهنده ئهرکی شیعی وهکو بابهتیکی ئەپستراکتی رۆلی خوی دهبینیت، بهلام سهرباری ئەوهش پهیوهندییهکی پتهوی لهگهله رهگهزهکانی تری پیکهاتهی دهقی شیعییدا ههیه ،



له بهر ئه وه سیمایه کی ته کنیکی و ئیستاتیکی به دهق ده به ستیت، به لام یاکوبسن له دۆخه ئاساییه کانی ده قدا، جیاوازی له نیوان (شعیرییهت) و (شاعیرییهت) ده کات، به و مانایه ی که شاعیرییهت بریتییه له جیبه جی کردنی (ئه رکی شاعر)، (چونکه چه مکی شاعر ناجیگیره و له گه ل گۆرانکارییه کانی رۆژگاردا ده گۆرپیت ، به لام ئه رکی شاعر واته شاعیرییهت - وه کو فۆرمالیسته کان جه ختی له سه ر ده که نه وه - ره گه زیکی تاکه و ناکریت به شیوه یه کی میکانیکی له نیو ره گه زه کانی تر دا جه م بکریت ، به لکو ده بیت لیان جیا بکریته وه و بیلایه نییه که ی بخریته پروو. جاکوبسن، 19.

(یاکوبسن) شاعیرییهت به (زانستی ئه ده ب) ئه به ستیته وه ، به لام جه خت له سه ر ئه وه ئه کاته وه که زمان سه رجه م بنیاتی زمانه وه ری پیک ده هیئیت ، به وه ی که ئه رکی شاعر به نده به سیمۆلۆژیا وه ، به بۆچوونی یاکوبسن ، شعیرییهت به شیکه له زمانه وه ری ، و اتا له ده ستنیشان کردنی ئه رکی شاعیردا ، ده بیت بایه خ به سه رجه م ئه رکه کانی زمان بدریت ، به لام ناشی ۆت شاعیرییهت له چوارچیوه ی روخساری ده ره وه ی شاعیردا ده ستنیشان بکریت ، به لکو ده بیت بایه خ به ناوه رۆکی ناوه وه و شارراوه ی هیماکانی زمانی ده ق بدریت ، زمانی شعیری له لای یاکوبسن له زمانی ئاسایی یه ک واتایی جیاوازتره ، چونکه زمانی شعیری ئه رکیکی تر ده گیژی و له سنوری زمانی ئاسایی ده ره ئه چییت ، به و مانایه ی که زمانی شعیری مانا و راقه ی جۆراوجۆر هه لده گریت ، که له میانه ی په یامیکه وه message مه به ستیک به خوینهر ده گه یه نییت ، جیاوازییه که ش له م دایه گرامه ی خواره وه دا ده رده که ویت: کوهین، 112.



زمانی ئاسایی ئاخاوتن گه یاندنی مه بهست

زمانی شیعیری په یام ئه رکی شیعیری (شیعیریهت)

له ومیانه یه وه دهرده که ویت که ده بیته له (ئه رکی شیعیری) دا ، گرنگی به (مه بهست و مانای جوراوجور) بدریته ، که واته ده بیته ده قنوس چهند په یوه ندییه کی زمانه وانیی نویی له چوارچیوهی (زمانی شیعیری) دا دروست بکات ، له و روانگه یه وه یا کوبسن ئاماژه ی به (تولستوی) کردووه و گوتوویه تی: (تولستوی زور به توندی بوماوه ئه ده بییه کانی رهت کردووه ته وه ، به لام ئه وهش ریگای له وه نه گرت که بیته به شاعیر ، جگه له وهی که چهند فورمیکی ئه ده بیی نویی داهینا) جاکوبسن ، 8

له میانه ی لی کولینه وه له سه رجه م شیعیری کانی رابه رانی بزافی نو یکردنه وه شیعیری کوردی نیوه ی یه که می سه ده ی بیسته م . ئه وه مان بؤ دهرده که ویت که ئه و شاعیرانه له روی به رجه سه ته کردنی هه سته نته واییه تیه وه ده کرین به دوو ده یسه ته وه:

ده سه ته ی یه که م: به دیدیکی نه وته واییه تی کوردانه وه ده یان روانیه روداوه کان. ئه واندهش شاعیره نه ته وه خوازه کانی وه کو (قانع و ئه سیری و بیکه س) بوون . بؤ نمونه قانع (1898 – 1965)



لشيعريكي نةتةواييةتى شؤرشطيرانةدا وتويةتى :

ئاخرين مالى زيانم كونجى بةندى خانةية

ئمة كةلةثضة مةرهمى زامى دلى ديوانةية

زؤر دةميكة ضاوةروانى زررةى زنجير ئةكتم

سةيرى ئمة زنجيرةكتن ! وةك زيوةرى شاهانةية

بوكى ئازايم ئةوآ, خوينم خةنسة بؤ دةست و ئاى

حلةقة حةلقى ئيوونم, بؤ ثلثة و لةرزانةية

طةرضى دوو ذمن وائةزانآ من بةديلى لالآ ئةبم

باش بزانا كونجى زيندانم (قوتابى خانة) ية!!

بيرى ئازايم لةزيندانة فراوانتر ئةبآ

قربةسئر ئةو دووذنمة هيواى بةبندى خانةية قانع:296

دةستى دوووم : ئةو دةستية لةميانةى بيرى كؤمةلايةتى و جار جاريكيش بةبيرى ئاينى ثابندى

خؤيان بةكيشة نةتةواييةتيةكانى كورد دةردةبرآ . بةلام ئةووش رويةكى ترى بيرى نةتةواييةتى

ريالزمى بوو.



بيرى نةتةوايەتى لەلای شاعیرانی ئەو قوئاغە کیشەى سەركەى زيان و بونى مرؤظايەتى كوردبوو، كورد ئەرورەى و تايبەتمەنديتیی كۆمەلایەتى بوو، شاعیرانی تازەطەرى كورد لەبازنەى سەنتراليیەتى بیرهوە دەرضون و راستەوخو ضونە ناخى ثرؤسەى زيارى كۆمەلایەتیی كوردەو، ئەوو ثرؤسەى كە بە دريذايى ميذوى ثرخەباتى كورد، دەستكەوتىكى نەتەوايەتیی بەكورد بە خشى، لەو ميانەى شەو شاعیران توانیان ئارسةنطى نيوان هاوكيشەى كيشە نەتەوايەكان و شيوازى تەكنيكى شيعر رابطنبەرادیەك، كە ئەو بابەتە نەتەوايەتییانە بە ناوە رۇكىكى ئتەو و زمانىكى شاعیرانە بۇ خەلكى دەنوسرانەو، بۇنمونه بيكەس (1905 – 1948) لەشيعريكدا بەبيرىكى نەتەوايەتیی تەكنيكى شيعريیەو شەيدای خوى بۇ نيشتمان دەردەبرآ و دەليت :

ئەى وەتەن مەفتونى تۆم و شيوەتم بىركەوتەو
وحتى بەندى يو، ئەسارەت ئا بەتەو قو كۆتەو

من لەزىكرو فيكرى تۆ غافلاً نەبوم و واتا نەطەى

حەشس و تآ هەلدانو و زىلەت تۆى لەبىر بردۆتەو

بەو خودايەى بآ شەريك و لامەكان و واحيدة

عەشقى تۆ لەنەو عآ لەدلما ئاطرى كرتۆتەو

ئاطرىكى وا هەزار سالأ ئاوى برزىنیتە سەر



قەد طرۆ طائشە و و بلیستە ئائەبەد نەکوژیتەو

بازی مەحزۆنی و کەساسی خۆت نەکەئێ توخوا وەتەن

ضونکە بەو باسە برین و زامەکم ئێکولیتەو ، بیكەس ، 70

هەر بە و گیانه وە هاتوو هە مه يدانه وه و بووه ته ته واوکه رو دريژه پيده ري ريگا که ی حاجی قادری کۆبی که هه ميشه له گه ل نيشتمان وميلله ت نزيك بووه ته وه وهينده لای خۆشه ويستە بۆ نمونە، که دەلێت:

دايم له فيکرو زيکری خه يالاتی ميلله تم

بۆيه وا کزو مه لوول و به سۆزو حه سره تم

هه رچه نده تووشی ته هلوکه بم له پێی وه ته ن

ده م ده م زياد ئه بئ شە ره ف و شان و شه وکه تم

جه باری ، 304-303

پاری دووهم:

قۆناغهکانی گۆرانی زمانی گۆراوو پهيامی بهرجهستهیی:

۱- قۆناغی فيکری و ده ستهبەر بوونی گوتاری شيعری:



لهم قوناغهدا، شاعیر (یان نوسەر) دەست دەکات بە پەیوەندیکردن بە خەیاڵ و هەستەکانی خۆی. شیعەرەکه ئەو دەلیت کە:

ژیان بەبی یار یان خۆشەویست هیچ مانایەکی نییە (نەتەواپەتی = نەمانەوێ وایەتی)

خۆشەویستی ئەوێه جیهان پوون بیێت. دەنگ و ئاوات و ئارەزوو بە تۆوه (نیشتمان) گەورە دەبن.

۲- قوناغی ئیمۆجی و دروستکردنی وینە:

لهم قوناغهدا، شاعیر بە ویناسازی و هیوا دەستی پێدەکات بە دروستکردنی ئەو پەیوەندیانە ی کە تێیدا بی تۆ (یار+ نیشتمان) هیچ شتیک وایەتی نییە.

نمونه:

دەنگی خەندە نابێ = ئەو نەبیێت، خەندەش نەبیێت.

پۆژ و شەو شەوق نابێ = بەبی ئەو، پۆژ و شەو تەواو نییە.

۳- قوناغی رەنگدانەو و سەلماندنێ خود:

ئەو قوناغەپەیی شاعیر فێر دەکات چۆن وایەتی بەسەر پوودەدات:

بە دووبارە کردنە وە ی هەستی نە تە وایەتی.

بە لەگەڵدا گوتن: "هەر تۆی کە ی، دلم لەوێیە" یان "لە بی تۆیدا، هەموو شتیک بی مانایە."



شيعری کوردی ئەو قوناغانە پابەندی رگەزو دیاردە کۆمەلایییەتی ونەتەواپەکان بوو لەئاستی رێخستنیشدا رەفتارە کۆمەلایییەتیەکان بنەماکانی پیک دەهیتنا یان بەپاشکاوێ تر دەتوانین جەخت لەسەر ئەو بەکەینەووە کەشيعری ئەو قوناغە وەکو میکانیزمی رەفتارە کۆمەلایییەتیەکانی هاوتای پرۆسەیی بەرپۆ بردنی بیرى کۆمەلایییەتی و پابەند بوون بەکۆمەل بوون. خزندار، 133

بۆنمونه (قانع) باسی کورد دە کات وە کویە کێک لە و گە لە ژێردە ستانە کە بە ئاوتی رزگاریی خۆی دە گات، بۆنمونه کە دەلیت:

کوردە! وە رە بنوارە دە وای دە ردت لە کوییه

هە ر پە پرەوی لینیە ، دە واو چاری نە خۆشین

نابی بە کە رو عە بدی هە موو بە گلە رو توججار

لۆرد نابێ بە باخات و گە دان ابی بە پە رژین

مال و سە رو پۆحم بە فیدای ئاگری سوورە

ئە و ئاگرە پر جۆشە ئ هکا رەجمی شە یاتین

قانع: 10

بە توێژینە لەهەردەقیکی ئەدەبی پێویستە رەچاوی تاییەت مەندیتی و شیاریی کۆمەلایییەتی و سەرجم ئەدگارەکانی بکریت. بەتاییەتی ئەو تاییەتمەندییەتیە، کەوەکو چەشنیک لەچەشنەکانی



تەبیری ئستاتیکی و ونەری ھەلقولای نیو رەوشی میژووی وز کۆمەلایییەتی فەزایەکی تەواو دروست دەکات. لە وەروانگەییەو ھەر جەم ئەدگارەکانی دەقە شیعری ئەو قوناغە لەو ھەدا دەردەکەوێت، کە دەھاویشتەو بەرھەمی بزافی میژووی و واقیعی کۆمەلایییەتی بوو. کەواتا ئەدەبیک بوو، شیوہیەک لە شیوہ کانی و شیاری کۆمەلایییەتی بەرجەستە دەکرد. بەو مانایییەتی ((پروۆسەیی بەرھەمھینانی ئەدەبی و ئایدیۆلۆژی بەشیکە لە پروۆسەیی کۆمەلایییەتی گشتی و لێی جیا نابیتەو))، فیشەر، ، 122

((شیعری نیشتمانی کوردی لە بیستەکان و چلەکانی سەدەیی بیستەم دەنگدانەو ھەیکەکی سیاسی و کۆمەلایەتی مەزنی ھەبوو . ھەر ھەوھا توانی و شیاری نەتەواوەتی لە لای چینی و توێژەکانی کورد پتەوتر بکات))، خزندان ، ۱۰۱

پاری سیئەم:

جۆرەکانی ریکلام لە ئەدەبی کوردیدا:

ریکلام لە ئەدەبی کوردیدا (ریکلام لە ئەدەبی کوردیدا)، واتە بەکارھێنانی ریکلام یان شیوہیەتک لە شیوہکانی ریکلام لە ناو ئەدەبیاتدا، بەتایبەتی ئەو شیوہیەتی کە نووسەر یان شاعیر ریکلام یان فکری ریکلامی بە شیوہیەکی نەھۆشیار یان ھۆشیار دەخاتە ناو ئەسەری ئەدەبی.

جۆرەکانی ریکلام لە ئەدەبی کوردیدا:



١. ریکلامی راسته و خو: (Direct Advertisement)

زۆر کهم به کارده هینریت له ئە دەبی کلاسیکی کوردیدا، به لام له نووسینه نوێیەکاندا ههیه. به م شیوهیه: "به کارهیتانی به رهه می فلان کۆمپانیا" یان "خواردنی به شی فلان" به شیوهیه کی ئاشکرا.

٢. ریکلامی ناوشیاری: (Subliminal Advertising)

له رۆمان و چیرۆکدا، هه ندی جار نووسەر به شیوهیه کی ناوشیارانه باسی براندي ۆکی دیاری دهکات که په یوه نیدیاره به به رهه میکی بازارقوة . ئەمه زیاتر بۆ دروستکردنی چوارچێوهی راسته قینهی ژیا نی که سییه.

٣. ریکلامی شیعرى: (Poemy Advertisement)

هه ندی شاعیر به شیعر باسی کالایه ک یان هۆشیارییه کی کۆمه لایه تی دهکات. ئەمه جۆری ریکلامی ئاییده یی یان ئیشکراویه.

٤. ریکلامی ئایدیۆلۆژی: (Iedial Advertisement)

له زۆربه ی به رهه مة ئە ده بییه کانی کوردیدا، به تایبه تی ئە ده بی ره خنه یی، ئەم جۆره ریکلامه بۆ هه ست و باوه ره سیاسی و کۆمه لایه تییه کان به کارده هینریت و کاریگه رییه کی زۆر هه یه. ئەم جۆره ریکلامه له له رۆمانه کانی به لزاک و شیعرى شاعیرانی نوێخوازی کورد ده بینریت، هه روه ها جۆریکی تره له ریکلامی ناوشیاری یان ئایدیۆلۆژی ، بۆنمونه پیتشبینی کردن بۆ



داهاتوی کوردستانیکی نازاد ، یان دامەزراندنی دەولەتی کوردی ، لەلای حاجی قادر و ئەحمەدی خانی دەردەکەوت.

ه.پیکلامی پۆزنامە طەری : (Jeornalism Advertisement)

جۆریکی تەره له پیکلامی وشیاریی کۆمه لایه تی که له پۆزنامه و کوفاره کاندایا و دهکریته وه ، بۆ نمونه ئەسیری گوتووویه تی:

که ل که پێویستی نه کا خۆی، که نه پۆشی وه ته نی

ئه و که له نرخه نییه که ققه ئه لین پێی مه ده نی

چ ئومیدیکی سه عاده ت هه یه بۆ ئه و قه ومه

که له بیگانه بسینیی جلك و خوارده مه نی

وه ته نی ئه و که سه یه کاری خریدی خۆو کرد

هه ر که مردیش به وه سییه ت وه ته نی بچ، که فه نی

موکریان، 248

له و شیعره دا، وشه ی “و قته ن” و “بیگانه” و “جلك و خوارده مه نی” هه موویان ناو نیشان ی برانده دیاریه کانن له بازاری بانگاشه ی سیاسی.



ئە سیرى بە شیۆهیهکی هونەری، ئەم ناوو ریکلامانەى خستووہ تە ناو شیعرەکانییەوہ، بەبێ ئەوہی راستەوخۆ باسی فرۆشتن و بازرگانى بکات.

6. ریکلامى ناوشیاری (Subconscious Advertisement):

بە شیۆهیهکی راستەوخۆ ریکلام بە شیۆهى کۆنى ئەمرۆى بازرگانى نەبوو، چونکە شیۆهى ژيان و کلتورى ئەدەبى کلاسیکی بە جۆریک بوو کە هۆى تیچوونى بازارو کۆمپانیا و براند نەبوو. بەلام بە شیۆهى رەواو کوردی رۆودەچووانە، هەندى بەرھەم هەیه کە هەستیکی نزیک بە ریکلام پێدەکری، بە تاییەتى لە شیعر و نیشتمانگە رایبە کاند.

نمونەى ریکلامى ناوشیار لە ئەدەبى کلاسیکی کوردیدا کەمن ، زۆربەى شیعرەکانیش باسی شوینیک دەکات ، فەقى تەیران لەهەندیک لە شیعرەکەیدا شوینیکی دیاری ریکلامینت بە شیۆهیهکی میتافۆرانە باس دە کات.

فەقى تەیران و زۆربەى شاعیرانى کورد، بەشیۆهیهکی ناوشیارانە دەست بە ریکلامى شوین و چاکسازی دەکەن — ئەمە گرنگی پەیوەندیدارە بە بەرزکردنەوہى نیشانەى نیشتمان و مانای پاکى و هەستى نیشتمانئەرۆەرى.

مەولەوى — بەشیک لە شیعرەکانى دەربارەى "خانەقاکان و "خانەقای قادری":بوو

ئەمە بەرزکردنەوہى پوحانییە و ریکلامیکی ماناییە بۆ خانەقایەک. کە بەشیۆهیهکی رەوان و مانادار، نووسەر خانەقەکە دەکاتە ناو چوارچێۆهى پیرۆز و پاکى.



نالی – بهرزکردنه وهی ناوی شاری سۆران و شاری مه هاباد له شیعره کانی: نالی به شیوهیه کی ناوشیارانه ، ئەو دوو شاره بهرز دهکاته وه له چوارچیوهی وه سف و وشیاریی کولتوووریدا، که دهبیت ریکلامی شوین بۆ کهسانی تر تێپه پێی.

له ئەدهبی کلاسیکی کوردیدا، ریکلام به شیوهی بازرگانی نه بوو، به لکو به شیوهی بهرزکردنه وهی شوین، ره هشت، پیر، چاکسازی، یان نه خشه ی رامانی ده هاته به رهه م. ئەمه بپروانه ده کری "ریکلامی فیکری یان مانایی" له رووی ئەدهبییه وه.

پاری چواره م:

ئه سیری و دوکیۆمینتاریی میژوو یی:

له گیزاوی ئەو پوو داوو کاره ساتانه وه شاعیریکی وه کو ئەسیریبه شیعره نه ته وایه تیبیه کانی گیانی کوردایه تی و شوپشگییری به گه رخسته وه . هه رچه نده (ئایدیۆلۆژییه ته که ی ئه سیری) بۆ رزگاریی سه رجه م نه ته وه کانی دنیا بوو . به لام هه سته کوردایه تیش به شیک بوو له و خه با ته فیکرییه ی.

ئه سیری (۱۸۹۵-۱۹۶۲) مروفیکی شاعیر بوو، که له میانه ی ئامیته کردنی هزری ناسیۆنالیستی له پروانگه ی مه عریفه ی ئایینی بۆ یه کسانیی ماف وئه رک له کۆمه لگایه کی یۆتۆپیدا، وه کو سیاسه تمه داریک چوو بووه نیو جوغزی بوو یه ره هه نوو که ییه کانه وه . وێرای ئەوه ی به هاکانی کلتوری شوپشگییری و یاخیبوونی له سرینه وه و کالکردنه وه ی کوردی له پرۆسه ی



به پره قانی کردن له به های ئەزمونی شیعریدا وهکو پره نسیبکی زاتی به رجهسته ده کرد.

سه رجهم شیعره کانی ئەسیری ، له پرووی به رجهسته کردنی هزری نه ته وایه تییه وه ده کرین

به دووبه شه وه:

به شی یه که م: به دیدیکی مه عریفی ، له پرووی (میژوو- فهلسه فه - ئایین - زانست) وه بیری

نه ته وایه تیی به رجهسته ده کرد. بو نمونه له شیعریکدا وتوویه تی:

ئهو پۆژه که حامورابی سه ره وژیر بوو له دهستم

ناوی منه ئهو پۆژه قه یسی فه ردی جیهان بووم

ئیلام و قه یس هه ردوو برا بوون و له ئاری

ئیلام بووه فارس و ئەمنیش گوردی ئەوان بووم

من بوومه سه به ب خاتیمه ی دهوله تی ئاسوور

من مونجی دانیا له نه بی ئیسرا ئیلیان بووم

بابیل به قوه ی له شکری من بوو به خه رابه

ئه ستیزه په رست بوون و منیش ئەهلی ئیمان بووم

موکریانی، 117



بهشی دووهم: ئەو شیعره نەتەوا یەتییه پەتیانەن، کە زۆرتر مەبەستی هاندانی زانست و خویندەواری و وشیارکردنەو هی ئەقلییەتی کورد بوو. بۆ نمونە وتووێژەتی:

فەن و زانینت ئەسەل بەرزبوونەو هەو سەرکەوتنە

گەل کە نادان بوو بەشی دیلی و پوولی و مردنە

رێگەکە ی سەمتی قوتابخانەو دەبیرستانی گەل

رێگەیی ئازادییەو رێگا بە هیوا بردنە

چارەیی زانین و زانستی کە پیکبێ زوو بە زوو

هۆ جگەر خوینین کولینی گەل لە زەر پر کردنە

عەسکەری، ۵۶

بیری نەتەوا یەتی لەلای ئەسیری کێشە ی سەرەکی ژیان و بوونی مرقایەتی کوردو دۆزی کوردپەرەری و تاییەتمەندیی کۆمەلایەتی بوو . ئەسیری لە بازنە ی سەنترا لیزمییەتی بیرەو هە دەرچوو راستەوخۆ چوو نێو ناخی پرۆسە ی ژیا ریی کۆمەلایەتی کوردەو ه . ئەو پرۆسە یە ی ، کە بە درێژایی میژووی پر خەباتی کورد دەستکەوتیی نەتەوا یەتی بە کورد بەخشیو ه . لەومیانە یەشەو ه ئەسیری توانی پارسەنگی نیوان هاو کێشە ی کێشە نەتەوا یەتیەکان و ئایدیای ئایینی شیعر رابگریت . بەرادیە ک کە ئەو بابەتە نەتەوا یەتیانە ی بە ناوەرۆکیکی پتەو و زمانیکی



شاعيرانه وه پياده ده كرد. بۆ نموونه له شيعري كدا به بيريكي نه ته وايه تي و ته كننيكي شيعرييه وه شهيدايي خۆي بۆ نيشتمان دهرده بري و ده لیت:

دايم له فيكرو زيكري خه يالاتي ميلله تم

بۆيه وا كزو مه لوول و به سۆزو هه سره تم

هه رچهنده كه تووشی ته هلو كه يي بم له پێی وه تن

دهم دهم، زياد ئه بێ شه ر ه ف و شان و عيزه تم

چاره ی تو ئيتتياهيك و عيلم و مه عاريه

چاره ی منيش فيداتي بكه م نه قدو سه روه تم (غالب، ۱۹۹۸، ۱۰۰)

گرنگترين كيشه له لای شاعيرانی كورد ئه وه يه كه له بۆته ی هه ر ئايديۆلۆژيايه كدا بووبن ، وه كو سياسه تزانیک رهفتاريان له گه ل بيري نه ته وايه تي كورديدا كردوه و به كيشه ی سه ره كيي رۆژانه يان داناوه . بۆيه زۆر جار شاعيران له سه ر ئه و بيروباوه ره تووشی گرتن و ليدان و له وه زيفه ده ركردن و دهرده سه ري بوون . له و پيره وه نه ته وايه تيه شه وه ، كلتوري نه ته وايه تي و ميژووي خه باتي بێ و وچانی گه لي كوردیان

له ويژدانی كۆمه ل و سه ره جه م چيني خوینده وار و خه لکه ساده كه دا زيندووده كرده وه . له پيناو



ئەوێ بیکەن بە بناغەیی بنیاتنانی ئاییندەو پاشەپۆژی کورد.

بەشی دووهم:

پاری یەكەم:

ئەسیری: لەنیوان ئایدیای ئایینی و پان - ناسیۆنالیستیدا:

ئەسیری سەرباری ئەوێ کە وەکو پیاویکی ئایینی و خاوەن ئایدیۆلۆژییەتیکی ئیسلامی بوو ، زۆر بە واقیعیانە رەفتاری لەگەڵ بوویەرەکانی ژياندا دەکرد. بەلام یەکیک بوو لەو شاعیرە شۆرشگێرەکانی، کە هەر وورەبەرز بوو و گیانی خەباتی کوردایەتی هانداوە، درێژەپێدانی خەباتی کوردو پێویستی بەرەوپێشچوون لەگەڵ رەوتی گۆرانکارییەکان لە رۆوی سیاسی و ئەدەبییەوه ، وای لە ئەسیری دەخواست شیوازی شاعر نووسین لە رۆوی ناوەرۆکەوه بە وشیارییەکی مەعریفییەوه پیاو بەکات . ((ئەو فاکتەرەش رۆلیکی سەرەکی هەبوو لە سەپاندنی قۆناغی شیعری نوێ ، کە بە قۆناغی (سۆسیۆ- رپالیزم) دەناسریتەوه . کە سەرەتاکانی بەرجهستهکردنی بیرى نەتەوايەتی سەری هەلدا . پاشان بە شیعری نیشتمانی و ئینجا سیاسی و پاشتر بە شۆرشگێری بەردەوامی هەبوو)). کریم، 145.

بە تۆزینەوه لە هەر دەقیکی ئەدەبی پێویستە رەچاوی تاییبەتمەندی و شیاریی کۆمەلایەتی و سەرجهم ئەدگارەکانی بکریت . بە تاییبەتی ئەو تاییبەتمەندییەتی ، کە وەکو چەشنیک لە چەشنەکانی تەعبیری ئیستاتیکی و هونەری هەلقولای نیو رەوشی میژووویو کۆمەلایەتی، فەزایەکی تەواو دروست دەکات . لەو رۆانگەیهوه سەرجهم ئەدگارەکانی دەقی شیعری قۆناغی



چلهكان تا شهستهكاني سهدهی بیسته م ، دهراویشتهو بهرهمی بزاقی میژوو واقعی کومه لایه تی و سیاسی ئهوسا بوو. کهواته شیعره کانی ئهسیری ، شیوهیهک له شیوه کانی وشیاریی کومه لایه تی و نهته وایه تی . بهو مانایه ی ((پرۆسه ی بهرهمهینانی ئهدهبی وئایدیۆلۆژی بهشیکه له پرۆسه ی کومه لایه تی گشتی ولیی جیا نابیته وه)) . لوکاتش ، ۲۳

ویژای ئه وهی که په یوهندی له نیوان وشیاریی کومه لایه تی له گه ل داھینانی تاکه که سیدا ، به تنها له رهسه نایه تی ناوه رۆکی ئه ده بیدا ده رناکه ویت ، به لکو له هاوته بایی بوون و ویکچوون له نیوان بنیاتی ئه ده بی و ستراکتۆره زهینیه گشتیه کانی شاعیردا ده رده که ویت . هه ر له و روانگه یه شه وه په یوهندی له نیوان شاعیرانی کوردی ئه و قوناغه و ره وتی کومه لی کورده واری له چالاکیه کی به رده و امدا بوو . پرۆسه ی ره خنesh به بی له چاوگرتنی ئه و مه سه له یه ناته واوه و یه کسانی له هاوکیشه ی ئاستی هونه رو شیعردا پیاده ناکات . ئه و گوتاره شیعریه ی ئه سیری پیشکesh به خوینه ری کردوه ، له میانه ی دهقه کانه وه ئه رکیکی کومه لایه تی و نه ته وایه تی به جی گه یاندوووه له هه مان کاتیشدا بووه به رهگه زیکی سوودمه ند بۆ قوناغیکی میژوویی له شیعری کوردیدا . دهقیش له سه ر هه ره میتی سیکوچکه ی سووسیۆلۆژیای شاعیرو ، ناوه رۆکی کومه لایه تی به رهه م و ، کاریگه ری ئه ده ب له کومه ل راده وه ستیت . به لام ئه وه ش مانای ئه وه نییه ، که شاعیر تنها کار له کومه ل ده کات . به پیچه وانه شه وه پیی کاریگه ر ده بیت . ئه ده بیش به تنها دارپشتنه وه ی ژیان نییه . به لکو هه ر بۆ ژیان خویه تی . به ومه رجه ی شیعری شاعیران ره نگدانه وه ی واقعی سیاسی و کومه لایه تی کومه ل بیت



له وپروانگه یه وه رهخنه گران به چاویکی پۆزه تیقییه وه دهرواننه هاوکیشه ی دووتای شاعیرو کومه ل ، له میانه ی به کارهینانی پیوه ریکی سۆسیۆلوژی که ((شاعیر به ژیانی دهوروبه ری خو ی وژینگه ی کومه لایه تی ونه ته وایه تی کاریگه رده بیت.هه روا به ره مه که شی له هه مان ژینگه وه به ره م دینی)) تودوروف، 32.

پاری دووهم:

ریکلام : وهکو ژیده ریگ بو بانگاشه ی نه ته وایه تی:

(ئه نتونی سمیس) پیی وایه : ((ره گه زه کانی نه ته وه بو بهر له مؤدیرنه ده گه ریته وه و نه ته وه بهر ئه نجامی گه شه ی ئه و ئه تنییه بچووکانه یه، که بهر له دروستبوونی مؤدیرنه بوونیان هه بووه)) جاکوبسن، 23.

دیدى (ئه ندرسون) بو نه ته وه جیاوازه پیی وایه : ((به بی ئاماده یی مؤدیرنه دروستبوونی فه نتازیای نه ته وه خه یاله، چونکه مؤدیرنه که دهوله تی نه ته وه یی له گه ل خویدا دهینیت)) تودوروف، 32.

هیگل)) بو سه ره لدان و په ره سه ندنی هه ر بیروکه یه ک له قوناغیک له قوناغه میژوو ییه کانی فه لسه فه دا باس له وه ده کات ئه و بیروکه یه چۆن سه ره تا و له ناو بیردا پهیدا ده بیت و دواتریش چۆن په ره ده سینیت و به ره و ئه وه ده روا وه ک بیروکه یه ک له ناو بیردا ته واو عهینی ببیت به ره و کاملبوونی خو ی بروت)) جاکوبسن، 33.



لهمه وه بۆمان دهردهكه ویت كه جه دهلییهت یا دیالیکتیک کرۆکی تیۆره كه یه تی له بۆچونه كانیدا، بۆیه ئیمه پوونتر ده توانین بلیین نه ته وه به ره می بیرى ئەلمانیه بیرۆکه ی نه ته وه له دواى دیکارته وه له فهلسه فهی ئەلمانیدا بوونی په یدا کرد.

به م چه شنه جه وه هری بیرۆکه ی نه ته وه له ناو بیرمه ندانی ئەلمانیه وه سه ریه له داو هه ر له ناو ئەوانیشدا په ره ی سه ندو ته شه نه ی کرد به و واتا و چه مکه ی كه ئیستا له خۆی ده گری.

بیرۆکه ی نه ته وه له ناو فهلسه فهی (كانت) دا جگه له وه ی كه له شیوه ی سستمیكا خۆی ئاشکرا ده کات، ئەوهش ئاشکرا ده کات ئەو سستمه سستمیکی ئاکارییه و ئەو سستمه ئاکارییهش سستمی کۆمه لگایه)) ناظم، 24.

هه ر بیریکى ناسیۆنالیزمی پوو وه رگیزی به هاکانی پیکه وه ژیان بیت ئەوا سته مکاری و داگیرکاری دوو پووی دزیوی مرۆفایه تی و له کۆتا جاردا قوناعی داگیرکاری و ویرانکاری ده بیته سه ره تابه ک بۆ بیرى کوپرو به رته سکی شوڤینیزمی، له راستیدا کۆلۆنیالیزم و کۆلۆنیالیست له په رم و هه ناوی ده وه له تی نه ته وه ییدا له دایک ده بیت، به لام نابیت دیدی ناسیۆنالیزمی ئاینی له بیر بکه یین، ئەگه ر به وردی له ده وه له تی نه ته وه یی ئاینی یا پوو پۆشکراوی ئاینی پروانین که لتوو له گوتاری ناسیۆنالیزمدا ئامرازیکه بۆ داواکردنی شوناسی سیاسی جیاواز ره ئوف ، 288.

به م چه شنه ئەوه ی بوونی هه بیت زه ینی به ره و ئاکاری بوونه که ی په لکیشی ده کات و فۆرمه له کردنی ویسته شاره وه کان له هزو ئاکاری سیاسیدا خۆی هه شارده دات.



ئەسیری لە زۆر بەی شیعرەکانیدا ناسنامە ی نەتەوا یەتی کوردی لە چوارچیوەی ئەقلییەتیکی مەعرفیدا کردووە بە سەرچاوەیە ک بۆ سەلماندنی خودی کورد ، وەکو خاوەن میژوویەکی دێرین ، لەو پرۆسە یەشدا کە لە پورو بۆ ماوەی نەتەوا یەتی و بەشیک لە میژووشی کردووە بە بنەما بۆ بە دۆکیۆمێنت کردنی بۆ چوونەکانی ، نالییم ئەسیری میژوونووس بوو ، بەلام میژووی کردووە بە بەشیک لە سەرچاوەی ناوەرۆک و پیکهاتە ی شیعرەکانی ، لەگەڵ ئەوەشدا بە ناوھینانی سەرچاوەی سروشت و شوینە گشتییەکان و هاوینەھەوارەکانی کوردستان ، و یستوویەتی سەرنجی گەشتیاران و خەلکی بۆ گەشتی کوردستان رابکیشیت ، لەروویەکی ترەو ، مەبەستی بوو کە شانازی بە خاک و زیدی کوردستانەو بەکات و ریکلامیکی بازرگانیشی بۆ ئەو شوینانە کردووە ، بۆنمونه لە شیعریکدا گوتویەتی:

بیرە کوردستان عەزیزم ، گەر تو سەیرانت دەوی

بەبەمە قەندیل ، ئەگەر گولزاری کویتانت دەوی

سەیری ئەو خیلاتە کە ، نشتووتە دامینی چیا

با بچینە ماله گەورە ، قەوم و خزمانت دەوی

دەتەبە سەر پیرەمەگروون و کاژاو و شەرا

بێ رەسەد سەیری مەهو بورجیس و کە یوانت دەوی

بەبەمە پای تاقی لای سەرپیل و سەرمیل و کوند



پیت نیشاندهم چهن هه زار ئاساری ئاسانت دهوی

ئاوی پوونی رهوشه نی چه شمایی دامینی چیا

لی بنۆشه دهه به دهه گهر ئاوی حیوانت دهوی، موکریانی، 278

پاری سینیهم:

ئه سیری : پیکلام بۆ ناسنامه ی ژن و سه لماندنی مینییه:

لینک دابرینی دهقی شیعی له واقیعی کۆمه لایه تی پرۆسه یه که، که هه تمییه تی ئه رکی شیعی - وهکو رۆلکی کاریگهر له رهوتی گۆرانکارییه کانی کۆمه ل - دهخاته گومانه وه ، چونکه ههر به رهه میکی ئه ده بی پیویست به سی لایه نی ته واوکه ره دهکات (دانه ر/دهق/خوینه ر) یان به شیوه یه کی راستتر ده ووتریت، سی لانه ی (داهینه ر/به رهه م/جه ماوه ر) که چوارچیوه ی پرۆسه که ده ستنیشان ده که ن. بۆیه ئه ده ب ده ورکی سه ره کی به شاعیری داهینه ر ده به خشیته له خسته نه پرووی کیشه ده روونی و ئاکاری و فه لسه فییه کانی کۆمه ل، له میانه ی ته کنیکیکی زمانه وانی و ئیستاتیکیدا . به لام دۆگماتیکیتی (کۆمه ل-جه ماوه ر) زۆر جار ((چه ند کیشه یه کی میژووی و کۆمه لایه تی و ته نانه ت ئابووریش ده خاته پیش پرۆسه ی ئه ده ب . ههر ئه و هۆیه شه که به درێژایی میژووی ئه ده ب (دهق/به رهه م) بۆ لیکۆلینه وه له مروّف وهکو تاکیک ته رخان کراوه ژینگه ی کۆمه لایه تی به جۆریک له دیوی دووه می رازاوه ی مروّف به ئه رکی میژوونوسان داده نرا . هه تا ئیستاش دیدیکی کۆمه لایه تی راسته قینه بۆ چاکترین ده سه که وته ئه ده بییه کان نییه ، به وه ی که



دهبیت رهخنه گران مه و دایه کی سۆسیۆلۆژییان بۆ شیکردنه وهی هەر به رهه میکی ئەدهبی هه بیئت)).
کریم، 158

که (شاعیر/نوسەر) بیریکی نۆی سه بارهت به کیشه یه کی کۆمه لایه تی ده خاته پینچاوی (خوینه/په یام وه رگر). واته پرۆسه ی (پیدان و وه رگرتن) به پینی بیرورای (یا کوپسن) له کرداری گه یاندنی هەر بیریکدا - ئەگەر له بواری ده قیکی کۆمه لایه تیشدا به رجه سته بکریت. ده بیئت ره وتی راسته وخۆی خۆی وه ربگریت.

میژووی چه که ره کردنی هزری کۆمه لایه تی له شیعری کوردیدا، له گه ل سه ره له دانی میژوو وه ره پینازیکی چه ند لایه نی گرتوه ته بهر، که له گه ل هاتنی ئایینی ئیسلامه وه هه تا ئیستا بابه ته کانی (ئافرهت، ئایین، هه ژاری، دواکه وتن) ده گریته وه بووه به ته وه ری سه ره کیی ده قی شیعری کوردی کۆن و نۆی. به ره هه مه ئەده بییه کانی شی تایبه تن به کیشه ی مملانی فیکی و ئایدیۆلۆژی کۆمه لگای کورده وارییه وه. غالب، 98

بۆ نمونه له (بابا تاهیری هه مه دانی ۹۳۵-۱۰۲۷) وه هه تا ده رکه وتنی قوتابخانه ی بۆتان و بابان و کۆتایی پیه اتنی هه ردوو جهنگی جیهانی یه که م و دووه میش، کیشه کان هەر له سنووری ده قی کۆمه لایه تی نه ده چوونه ده ره وه، هه رچهنده جیاوازییه کی چینه یه تی ئاشکراش له نیو سنووری کۆمه لگای کورده واریدا به رجه سته بووه و کیشه یه کی زۆری میژووی و ئایدیۆلۆژی خولقاندوه.



ئافرهت له لای ئەسیری وهکو نمونه ، یهکیکه له کیشه کومه لایه تییهکان که ههتا پوژگاری ئەمپروبه رده وامه و یه کهم زانینی نرخێ مرۆقی ئافرهت وهکو بوونه وهریکی هوشمهند بهر جهسته دهبیته. به تایبهتی ئافرهتی کورد، ((چونکه ئافرهتی کورد ههتا ئیستا زانیاری تهواو دهبارهی خۆی نازانیت و نه زانینه کهشی سهبارت به بههای کومه لایه تییه دیوی دووه می کومه له، که ئافرهتی وا لی کردوو هه رکی سهرشانی خۆی و مافی ئافرهتی (دایک-خوشک-ژن) دهسته بهر نهکات . هویه کهشی ئەوهیه که هیشتا ئامیتهی کومه لگایه کی شارستانی و پیشکه وتووی ئایدیۆلۆژی نه بووه . که واته نه بوونی کومه لگایه ک که له هه موو پروهکانی ژیا نه وه بتوانیت سووکتین مافی که سانیک بیاریزیت ، که بناغی هه موو کومه لگاکانی له سه ر بنیات نراوه)) کریم،

187.

ئوهش گه وره ترین کیشه بو قه واره ی هه موو چالاکیه مرۆقایه تییهکان دروست دهکات . هه ر زوو شاعیرانی کوردیش درکیان به و کیشه یه کردوو وه شیعره کانیان کردوو به هۆکاریک بو ده رخستنی رووی خه فه کراوی ره گورپیشه ی کیشه کان . رهنگه لایه نیکی راشکاوی ئەو گرنگی پیدانه له رووی سۆسیۆلۆژی هه وه ، ئەوه بیته که شاعیران هه ستیان به وه کردوو کومه لگای کوردی نه گه یشتوو هته ئەو ئاسته ی ، بواری به ئافرهت بدات وهکو ره گه زیکی کاریگه ر له کومه لدا دهوری خۆی ببینی . به لام شاعیرانی کورد برۆایان به وه هه بوو که ده بیته شیعری بو ئامانجی وشیار کردنه وه ی مرۆق و دهسته به رکردنی مافی ئافرهت بنووسریته وه، ((له لایه کی تره وه ئافرهتی کورد به تایبهتی ئافرهتی که رکۆکی له ماوه ی پاش گۆرانکاریه کانی نیو کومه لگای



كوردی وورده وورده دههاته ناو کایه‌ی پۆشنبیری و زانست، وپرای ئه‌وه‌ی که له چالاکییه‌کانی نیوه‌نده پۆشنبیری و قوتابخانه‌کاندا ده‌ست کردبوو به چالاکی پۆشنبیری و گوتاردان و به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌ی جه‌ماوه‌ری. ((دل‌شاد ، شیماء، 245.

((ئه‌سیری یه‌کیکه له‌و شاعیرانه‌ی که شیعره‌کانی پابه‌ندی گۆرانکارییه‌کانی سه‌رجه‌م بواره‌کانی کۆمه‌لگای جیهانی و کورده‌واری بوو . هه‌روه‌ها له پیناو ده‌ستنیشان کردنی کیشه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان و چاره‌سه‌ر کردنیان هه‌ولی ده‌دا. چونکه په‌نجه نه‌خستنه سه‌ر نه‌خوینده‌واری و نه‌زانی و دواکه‌وتویی په‌رده له سه‌ر خودی ئافره‌تیک هه‌لده‌داته‌وه ، که وه‌کو گیانیکی مردوو له په‌راویزی ژياندا ده‌ژی و ناتوانیت پۆلی راسته‌وخۆ ببینی له گۆرین و پیشکه‌وتنی کۆمه‌لداو وه‌کو دایکیکیش له بواری په‌روه‌رده‌کردن و پیگه‌یاندن نه‌وه‌ی دواپۆژدا به ئه‌رکی دایکیه‌تی و نه‌ته‌وايه‌تی خۆی رابیت)) ئه‌سیری، 198 .

بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش گوتویه‌تی:

ژنانی کوردی ئیمه زۆر به کارن

له پۆژی جه‌نگ و هاوارا سوارن

له کارو کرده‌یی خانوویی خۆیان

سوبوک ده‌ستن له‌گه‌ل پیاوانا یارن

له هۆنین و چنينا گشتی وه‌ستا



له دوورين و برپينيشدا سه لارن

له لايين تون و ئەكەن ، لاكيش ئەكەن موكریانی، ١٤١

تا دهگاته ئەوهی كه دهلیت:

له كوردستان نه مینئ پیاو (ئەسیری)

له پیکهینانی کاری ، ژن به کارن

موكریانی ، ١٤١.

لهم دهقه شیعرییه دا ژن هیمایه که بۆ ئافرهتی کورد، که گیرۆدهی چهند کیشهیهکی کۆمه لایهتی بووه و هۆیه کهشی دهگه ریته وه بۆ دوو تهوهری سه رهکی:

یه که میان: ئەو دابونه ریته کۆمه لایه تییهی – که به بیانووی ئایینه وه- واله کۆمه لگای کوردی دهکات ، دهستبهرداری مافی ئافرهت بی و سه رباری ئەوهش مافی زانست و خو ژیا نی وهکو دیویکی گرنگی کۆمه ل لی زهوت بکات.

دووهمیان: که فاکته ریکی گرنگه له رهوتی جفاکی و وشیا ریی ئافرهت و کۆمه لدا ، ئەویش ئەوهیه که ئافرهتی کهورد – سه رباری ئەو سه ره به سستییهی که له چاو میلیله تانی دیکه ی رۆژه لاتیدا به دهستی هیناوه – خو ی ملکه چی ئەو بهندی و زولمه یه و که سایه تی خوی له دهست داوه.



(كۆمەل - ژن) پیکه وه وه به شدارن له بنیاتنانی کۆمه لدا . جوغزی ئەو گوتارهش بی پێچوپه نا ، نیشانه ی سه لماندنی خودی ژنه وه کو بوونه وه ریکی کاریگەر . سیسته می

(بالآ دهستی هەر بۆ پیاوه) به لاوه دهنی و پالپشتی ئایین له سه ر بنه مای (للرجال نئیب مما اکتسبوا وللنساء نئیب مما اکتسبن) ه دهسته بهر دهکات. بۆیه شاعیرانی کوردیش له کیشه ی تاکه وه بۆ گشت و له خیزانه وه بۆ کۆمه ل ده رچوون و شیعریان کرد به پرۆسه یه کی راژه کاری. واتا ده بینین که ئەگەر ژن له لای جزیریو نالی و سالم و کوردی ... هتد ره مزی ئەقینداری و بۆه یی و سۆفیگه ری بیته بۆ گه یشتن به عه شقیکی حه قیقی له ریگای عه شقی مه جازیه وه . ئەوا له لای شاعیرانی نوێ ، ئافرهت سیمبولی قوربانی و نه ته وه و دایک و گردکوی خیزان و کۆمه له . بۆیه حه تمیه تی گۆران پێویسته یی به هاندهریک هه یه که ئەدهب به گشتی و شاعر به تایبه تی کاریگه ری راسته وخۆی هه بیته .

چونکه ((سروشتی دیارده ی ئەدهبی ئەوه ی به سه ردا ئەسه پیته ی که هه بوونیکه تایبه تی هه بیته ، چونکه دیارده که بریتیه له گردکوی تۆرپیک له په یوه ندیه زۆر ئالۆزه کان که مه به سته خودی و بابه تی و تاکه که سی داهینه رو جه ماوه رو په یاموه رگرو ئاسته کانی ووشیاروو که شوه وه ای جفاکی و ره هندی میژوو یی ده گریته وه . ئەوانه ش سه رجه م ره گزه گۆراوه کانن ، که به پیی کاریگه رییان له حاله تیکه وه بۆ حاله تیکی دی ده گۆرین .))

لوکاتش، 10



بۆ ئەو مەبەستەش شیعەرە کۆمەلایەتیەکانی ئەسیری حالەتیکی گشتین لە ئاستەکانی ووشیارکردنەو بەستراوایشن بە خودی داھینەرانی تاکەکەسی شاعیرەو.

ئەنجام

شیعری کوردی بەھایەکی مرقّایەتی - نەتەوایەتی ھەبوو . ھەندیک لە رەخنەگران بە چاوی زانستی سۆسیۆلۆژییەو دەرپاننە سەرچەم رەوتی میژوو فاکتەرەکانی ژینگە ، بەوہی کە ژینگە سەرچاوەی ھەموو بەرھەمیکی شیعرییە . ھەندیک تر ھەولێ ئەو دەدەن، کە ھەر چالاکییەکی مرقّایەتی بۆ بەھری تاکەکەسی بگەرێننەو . کەچی دەستەبەکی تر ، شیعەر بە بەرھەمی داھینانی شاعیر خۆی دادەنێن ، کە لەمیانە سەردەم و رەوشی ژیانی شاعیرو حالەتی دەرروونییەو دەق بەرھەم دینێ . وێرای ئەوہی کە فاکتەرەکانی باری ئابووری و کۆمەلایەتی و سیاسی کار لە پڕۆسە بەرھەمھینانی ھەر بەرھەمیکی ئەدەبی دەکەن

ئەسیری (۱۸۹۵ - ۱۹۶۲) یەکنیکە لەو شاعیرە کوردانە کە بە گیانیک کۆمەلایەتی و ئەقلییەتیکی مەعریفی نەتەوایەتیەو قونایکی تری لە قونایەکانی نوێکردنەوہی شیعری کوردی بەرچەستە کرد. وێرای ئەوہی وەکو خاوەن پەيامیکی ئایینی و نەتەوایەتی بوو و ئایدیۆلۆژییە ئایینییەکە نەبوو بە رێگر لەبەردەم خۆشەویستی بۆ نیشتمان و نەتەوہ پەرستیدا.



الملخص

الدعاية الشعرية هي تعبير عن رأي الشاعر أو فعل يقوم بإعداده بصورة متمدة وواعية، بقصد التأثير على آراء وأفعال أفراد أو مجموعات أخرى لأغراض وأهداف تم تحديدها مسبقاً).

الدعاية الشعرية فيعني ترويج فكرة سياسية أو اجتماعية أو عقائدية أو حرب نفسية أو غيرها بهدف أقتناع الجمهور المستقبل للوقوف بجانب المرسل للدعاية. ولم تكن الدعاية والإعلان وليدة اليوم أو تزامنت مع ظهور وسائل الإعلام الحديثة بل هي قديمة قدم الإنسان على وجه الأرض،

. ويبدو إن الدعاية عند الشعراء الكورد كانت أقدم من الإعلان بسبب المعارك والحروب والنزاعات التي تحدث من خلال ظلم واستبداد السلطات الحاكمة للدول التي كان الكورد ضمن جغرافيتها والتي كانت سائدة في المجتمع الكوردي آنذاك، وبالتالي يحتاج الشعراء الى الإعلاء من شأن وطنهم وبث الخوف والرعب في نفوس الآخرين، فالبعض يحاول أن يحط من قدر الخصوم، ويضع نفسه وقومه بالمنزلة الرفيعة والمكانة الجليلة، ويبرز كل ما من شأنه أن يهابه الناس كالكثرة والشجاعة والفروسية وغيرها، ومنهم الشاعر اسيري.

ومن خلال تلك الاشعار أدرك اسيري ما للدعاية الشعرية من أهمية للترويج لكل ما يمكن ترويجه. و تُعدُّ البعض من ابيات اسيري أبيات إعلانية للترويج لجمال الوطن الآخاذ ، بعد أن سلط اسيري الضوء عن الدعاية والإعلان وبداية نشوئهما في الأدب الكوردي التي أولاهما الناس مكانة خاصة بعد أن أدركوا الأهمية التي تحضى بها تلك الرسائل الاتصالية.



Abstract

Summary of poetic propaganda is an expression of the poet's opinion or an act that he deliberately and consciously prepared, with the intention of influencing the opinions and actions of individuals or other groups for pre-identified purposes and goals). Poetic propaganda means the promotion of a political, social, ideological idea, psychological warfare, or others with the aim of persuading the future audience to stand beside the sender of propaganda. Advertising and advertising were not the result of today or coincided with the emergence of modern media, but rather it is old as the feet of man on the face of the earth. It seems that the propaganda of the Kurdish poets was older than the declaration due to the battles, wars and conflicts that occur through the injustice and tyranny of the ruling authorities of the countries that were the Kurds within their geography and that were prevalent in the Kurdish society at the time, and therefore the poets need to uphold their country and spread fear and terror in the hearts of others, some try to degrade the amount of opponents, and put themselves and its people with the high status and status, And it highlights everything that people will fear, such as many, courageous, equestrian, etc., including the poet Asiri. Through these notifications, Asiri realized the importance of poetic propaganda to promote everything that can be promoted. And some of the Airi verses are advertising verses to promote the beauty of the country, after the Aseri shed light on propaganda and advertising and the beginning of their emergence in Kurdish



literature, which people give them a special place after they realized the importance
.that these communication messages are imposed

سەرچاوه:

(أ) به زمانی کوردی:

- 1- د. نازاد عبدالواحد کریم، سۆسیلۆجیای شیعی کوردی له روانکەوی ثیۆدۆرە ئایینی و ئاکارییەکانەۆ، ضائی یەکەم، کە رکۆک، 2008.
- 2- ئەسیری ، مستهفا عهسکهري (2000)، بهرگی دووهم، چاپی یهكەم، چاپخانهی بابان.
- 3- دیوانی ئەسیری، ئامادهکردن و پیشهکی: د. کوردستان مۆکریان، دهزگای چاپ و بلاوکردنه وهی ئاراس، ههولێر: 2006.
- 4- دیوانی قانع ، 1384 ، کۆکردنه وه ی: بورهان قانع – تهران ، کتابخانه ملی ایران)
- 5- غالب، ئۆرخانی (1998) ، نهمریی له ئەدهبدا، ئاوینهی ژیان و بهرهمی کۆمهڵیک شاعیر، سوید،
- 6- جه باری ، که ساس (2008) ، دزطاو ئه خشی ده زطای سه رده م ، سلیمانی.
- 7- ره ئوف عه لی، دلجمان ، محه مه دعلي ، سامان، (2016)، وشه ی فه رهه نکي له شیعره کانی شیرکۆ بیکه سدا، مجلة جامعة كركوك للدراسات الانسانية ، 11(3).



(ب) به زمانى عه ره بى:

- 1- تزفيتان تودوروف ، (1990) ، الشعرية، ت: شكري المبخوت ورجاء سلامة، ط (3)، دا توبقال للنشر، المغرب- الدار البيضاء .
- 2- جان كوهين (1995)، اللغة العليا - النظرية الشعرية - ، ت: احمد درويش، المجلس الاعلى للثقافة ، القاهرة.
- 3- حسن ناظم، (1994) ، مفاهيم الشعرية ، دراسة مقارنة في أصول والمنهج والمفاهيم ، ط(1)، بيروت، المركز الثقافي العربي،
- 4- رومان جاكوبسن، (1988) قضايا الشعرية، ت: محمد المولى و مبارك حنون . فيشر، ارنست (١٩٧٣) ، الاشتراكية والفن ، ترجمه: اسعد حليم ، دار القلم ، بيروت .
- 5- صفاء التميمي ، الاشهار في الادب ، 1982.
- 6- شيماء حسن رشيد، د. دلشاد عمر عبدالعزيز ، (2025) مجلة جامعة كركوك للعلوم الانسانية، 20:1.
- 7- لوكاتش، جورج (١٩٧٢) ، دراسات فى الواقعيه ، ت : نايف بلوز ، الكبعه اليابانيه ، دار الطليعه ، دمشق.
- 8- د. معروف خزندار (١٩٩٣) ، موجز تاريخ الادب الكردى المعاصر ، ت : د. عبدالمجيد شيخو
- 9- د. محمد مفتاح ، تحليل الخطاب الشعري - استراتيجيه التناص ، دار التنوير ، بيروت 1985.